

ThermoFlex Narrow Hybrid

Platesetter

Guida alla preparazione del sito di installazione

Italiano

707-00522A-IT Rev A

Copyright

© 2007 Kodak. Tutti i diritti riservati.

Creo e ThermoFlex sono marchi Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript e PageMaker sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Apple, iMac, Power Macintosh, Mac OS, AppleShare, AppleTalk, TrueType, ImageWriter e LaserWriter sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome e PANTONE MATCHING SYSTEM sono proprietà di Pantone, Inc.

PEARL, PEARLsetter, PEARLhdp, PEARLdry e PEARLgold sono marchi registrati di Presstek, Inc.

XEROX® è un marchio di XEROX CORPORATION.

http://graphics.kodak.com/

Interno 707-00522A-IT Rev A

Revisione December 2007

Sommario

Guida alla preparazione del sito di installazione di ThermoFlex Narrow 1

Introduzione ... 1
Attrezzi necessari ... 2

Panoramica sull'apparecchiatura 3

Opzioni ... 4
Dimensioni e peso ... 4
Cavi, connettori e prese ... 5

Requisiti del sito di installazione 6

Ingombro e area di lavoro ... 6
Apparecchio per la rimozione dei residui ... 7
Condizioni ambientali ... 7
Pavimento ... 8
Requisiti elettrici ... 8
Tensione/frequenza della linea di alimentazione ... 8
Salvavita ... 9
Spina ... 9
Consumo elettrico ... 9
Corrente di picco non ripetitiva ... 9
Disturbi nella linea di alimentazione elettrica ... 9
Alimentazione dell'apparecchio per la rimozione dei residui ... 10
Emissione termica ... 10
Fornitura d'aria ... 10
Qualificazione per la fornitura d'aria ... 11
Pulizia ... 11
Elettricità statica ... 11
Umidità ... 11
Luce UV ... 12
Condizionamento d'aria ... 12
Ventilazione ... 13
Sfiato esterno per UDRC ... 14
Collegamento a un sistema di ventilazione esistente ... 14
Collegamento telefonico ... 15
Rete ... 15
Supporti e sviluppatrici ... 15
Lastre ... 16
Registrazione della lastra ... 16

Spedizione e consegna 17

Responsabilità ... 17
Sollevatore a forche ... 17
Porte e corridoi ... 17
Casse di imballaggio ... 18

Appendice A: Avviso 19

Appendice B: Lista di controllo per l'ispezione del sito di installazione 21

Guida alla preparazione del sito di installazione di ThermoFlex Narrow

Introduzione

Consigliamo di dedicare qualche minuto alla lettura del presente documento, In esso sono incluse le linee guida per la preparazione del sito di installazione di *Kodak*® ThemoFlex® Narrow.

Nota: Questo documento si applica al platesetter ThermoFlex Narrow Hybrid, il platesetter ThermoFlex Narrow Hybrid con opzione Magnetic drum (Tamburo magnetico) e il platesetter ThermoFlex Narrow Hybrid con opzione Offset. In tutto il documento il termine ThermoFlex Narrow si riferisce ai platesetter ThermoFlex Narrow Hybrid, se non altrimenti specificato.

Il tecnico del servizio di assistenza dovrà garantire che il sito di installazione sia conforme a tutti i requisiti. Una preparazione appropriata consente di evitare problemi e ritardi superflui al momento dell'installazione del dispositivo di uscita.

Il documento illustra i seguenti argomenti:

- Configurazione del dispositivo
- Requisiti relativi al pavimento
- Dimensioni del dispositivo
- Requisiti di peso
- Requisiti elettrici
- Requisiti del sistema di rimozione dei residui universale
- Condizioni ambientali
- Luce UV
- Requisiti di ventilazione
- Requisiti di rete/modem
- Specifiche tecniche della sviluppatrice

Insieme al tecnico di assistenza, compilare la *Lista di controllo per l'ispezione del sito di installazione* inclusa nell'Appendice B.

Attrezzi necessari

- Per dispositivi che non hanno interblocchi Omron (dispositivi che non sono di colore grigio metallico): Manometro (numero di serie 92-0373A): per controllare la pressione e il flusso dell'aria compressa del sito di installazione. Vedere *Qualificazione per la fornitura d'aria* a pagina 11.

  Nota: I dispositivi ThermoFlex Narrow Hybrid con interblocchi Omron sono in equilibrio elettrico e non hanno bisogno di unità di alimentazione dell'aria.

- Dotmetro: X-RiteDot® CCDot, BetaFlex 330 o dispositivo equivalente.
- Livella: per verificare che il livello del suolo. Vedere *Pavimento* a pagina 8.
- Nastro di misurazione: 15 m (50 piedi).

Panoramica sull'apparecchiatura



Il dispositivo di uscita è costituito dai seguenti componenti standard:

- dispositivo di uscita per la registrazione delle lastre
- Sistema di rimozione dei residui[1]

1. Il sistema di rimozione residui è costituito da una pompa del vuoto e da un sistema di filtraggio per rimuovere i residui dai supporti esposti. Vedere il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC (725-00089A).

Opzioni

- ❒ Magnetic drum (Tamburo magnetico)
- ❒ Offset
- ❒ V-speed (Velocità V)
- ❒ Sfiato esterno per la rimozione dei residui

Dimensioni e peso

Nella Tabella 1: sono riportati il peso e le dimensioni massimi dei componenti di ThemoFlex Narrow. Le misurazioni sono state effettuate dalla parte anteriore del sistema ThemoFlex Narrow, con i pannelli installati. La larghezza è indicata dalla direzione dell'asse x. La profondità è indicata dalla direzione dell'asse y.

Per le misure del casse di imballaggio, vedere la tabella 4 a pagina 18.

Tabella 1: Dimensioni e peso del dispositivo di uscita ThemoFlex Narrow

Dispositivo	Larghezza	Profondità	Altezza	Peso
Unità principale	1.760 mm (69 pollici)	900 mm (36 pollici)	Massima:1.800 mm (71 pollici) Minima: 1.340 mm (53 pollici)	750 kg (1.650 libbre)
Apparecchio per la rimozione dei residui	Consultare il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC (725-00089A).			
Stazione di lavoro	Varia in base alla configurazione			
Componenti facoltativi				
Sfiato esterno per UDRC	Consultare il documento External Venting Upgrade for UDRC (Installazione sfiato esterno per UDRC) (709-00211A-B-PR01)			

Cavi, connettori e prese

Tabella 2: elenca i cavi e i connettori forniti e quelli necessari per il dispositivo di uscita. Tabella 3: elenca i collegamenti dell'aria e di rete.

Tabella 2: Cavi e collegamenti interni (Nord AmericaEuropa, Australia, Sud Est Asiatico e Giappone

Cavi	Fornito da Kodak	Fornito dal cliente[a]
Alimentazione principale del dispositivo di uscita	Spina IEC309, tipo C20	Circuito derivato dedicato da 20A, 200 - 240V Giappone: Circuito derivato dedicato da 20 A, 200 - 240 V
Alimentazione della stazione di lavoro	Vedere la Guida alla preparazione del sito di installazione di *Kodak TIFF Front End* o *Prinergy*.	
Alimentazione dell'apparecchio per la rimozione dei residui	Consultare il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC (725-00089A).	

a. Tolleranze delle tensioni in ingresso –6%/+10%. La specifica per la frequenza è 50/60 Hz ±1,5%. I circuiti derivati devono disporre di interruttori di ritardo per evitare disinnesti dovuti a correnti di picco. Per informazioni dettagliate, consultare *Requisiti elettrici* a pagina 8.

Tabella 3: Collegamenti dell'aria e della rete

Altri collegamenti	Fornito da Kodak	Fornito dal cliente[a]
Connessione di rete (per il collegamento al flusso di lavoro)	Ethernet: 100 Base-T (RJ45)	Connessione di rete e cavo con una lunghezza sufficiente per il collegamento alla stazione di lavoro.
	FDDI: Duplex SC	
Per dispositivi senza interblocchi Omron:		
Alimentazione dell'aria dell'officina (raccomandata una diramazione dedicata—vedere *Fornitura d'aria a pagina 10*)	Raccordiera con filettatura femmina per tubo nazionale da 0,5 pollici sul dispositivo	Condotta d'aria flessibile, ID min. 0,75 pollici, con raccordiera filettata per tubo nazionale da 0,5 pollici nella parte terminale per il collegamento al sistema ThemoFlex Narrow. La condotta d'aria deve essere in grado di fornire 20 SCFM a 90 psi. Utilizzare una condotta d'aria più corta possibile e libera da ostacoli. Se la lunghezza della condotta d'aria è superiore a 6,1 m, utilizzare una condotta ID più larga.

a. Per informazioni sulla posizione dell'alimentazione dell'aria, consultare la sezione *Ingombro e area di lavoro* a pagina 6. Per ulteriori informazioni, consultare le sezioni *Fornitura d'aria* a pagina 10 e *Rete* a pagina 15.

Requisiti del sito di installazione

Ingombro e area di lavoro

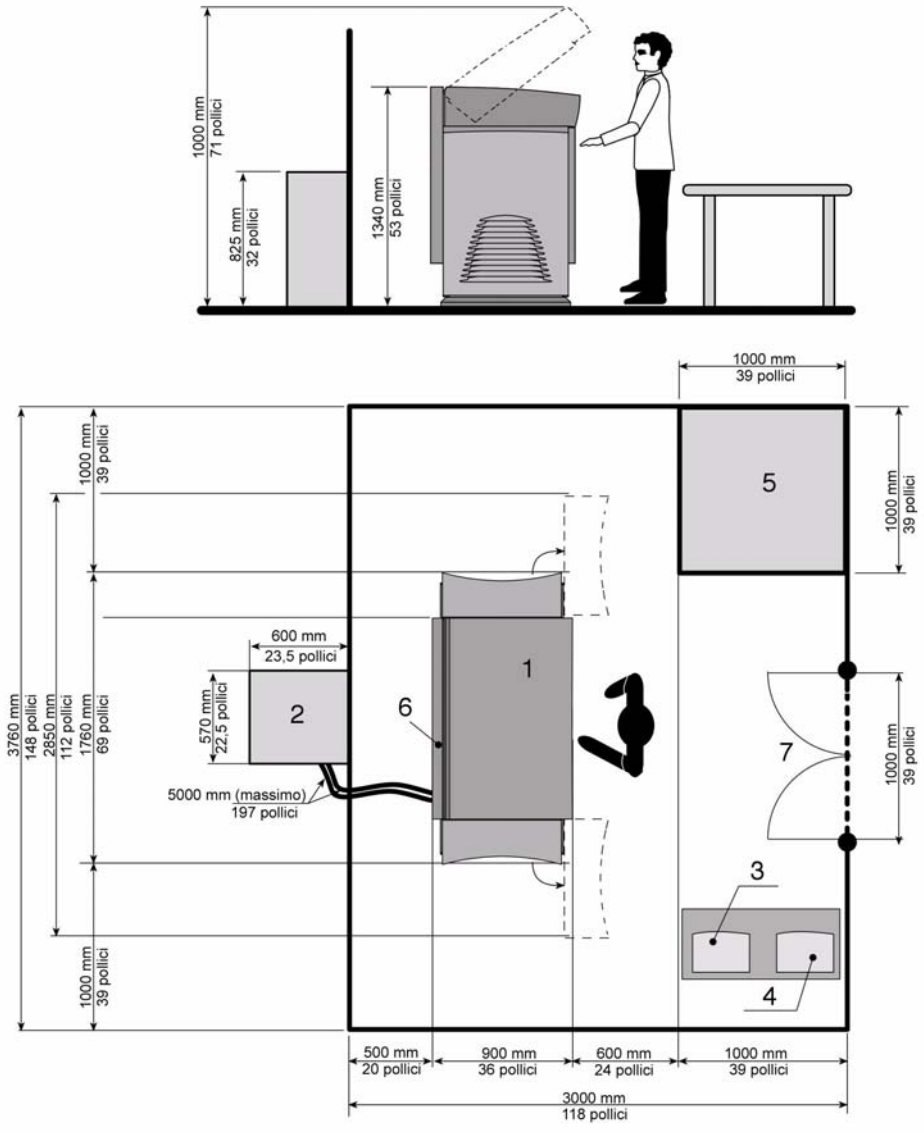
Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza per ricevere informazioni sull'area di lavoro e le dimensioni consigliate per la configurazione specifica di ThermoFlex Narrow.

Lasciare uno spazio minimo di 1.800 mm (70,87 pollici) nella parte anteriore del dispositivo di uscita e 1.000 mm (39 pollici) ai lati del dispositivo per consentire l'accesso all'operatore.

Predisporre un'area in prossimità del dispositivo di uscita per la conservazione di supporti (per uso immediato), dischi, carta e così via.

1 ThermoFlex Narrow
2 Sistema di rimozione dei residui
3 Stazione di lavoro del flusso di lavoro
4 Monitoraggio del funzionamento
5 Tabella
6 Cavo di alimentazione
7 Sportello

CONFIGURAZIONE Thermo Flex Narrow



Le misure mostrate in figura sono solo indicative

Apparecchio per la rimozione dei residui

Durante il processo di esposizione, è possibile che alcuni supporti di stampa (lastre o pellicole) rilascino emissioni atmosferiche. I dispositivi di uscita Kodak sono dotati di un sistema di rimozione dei residui (o possono essere aggiornati all'uso di tale sistema) contenente un ugello di raccolta situato sulla testina e un'unità di filtraggio, quale ad esempio un apparecchio universale per la rimozione dei residui (UDRC).



AVVERTIMENTO: le emissioni, gassose o particolate, non filtrate correttamente, possono provocare danni alla salute. Per un elenco delle emissioni atmosferiche rilasciate dai supporti di stampa utilizzati, vedere le relative schede tecniche sulla sicurezza dei materiali rilasciate dal produttore oppure contattare direttamente il produttore o il distributore.

Il sistema di rimozione dei residui è stato progettato per estrarre e filtrare le emissioni atmosferiche, contribuendo in tal modo alla creazione di un ambiente di lavoro più salutare, di una qualità delle immagini costante, di un'affidabilità generale e un'elevata pulizia del dispositivo di esposizione. Alcuni tipi di supporto rilasciano, in genere, sia emissioni gassose che particolate. Altri tipi di supporto, in determinate condizioni di esposizione, possono rilasciare un'elevata quantità di emissioni particolate.



AVVERTIMENTO: il filtraggio delle emissioni atmosferiche non è efficace al 100% e deve essere pertanto accompagnato da un'adeguata ventilazione dell'ambiente mediante aria esterna. La mancanza di ventilazione adeguata può causare l'esposizione a emissioni atmosferiche oltre i limiti consentiti dalle leggi vigenti e l'insorgere di eventuali condizioni di disagio, malessere, danni fisici, malattie e/o invalidità.

La configurazione UDRC può includere varie opzioni di filtraggio appositamente ideate per tipi di supporto approvati specifici. In genere, la configurazione di un determinato locale è specificata in documenti quali offerte, contratti di vendita, moduli d'ordine, specifiche del prodotto Kodak e così via.

L'apparecchio deve trovarsi entro i limiti stabiliti per cavo e tubo.

Per ulteriori informazioni sull'apparecchio per la rimozione dei residui, consultare il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'URDC (725-00089A).

Condizioni ambientali

Installare il sistema in un'area di pre-stampa il più pulita possibile. Si sconsiglia l'installazione del dispositivo di uscita in un reparto di stampa.

L'ambiente operativo del dispositivo di uscita ThemoFlex Narrow deve rispondere ai seguenti requisiti:

Temperatura	21°—25°C (68°–77°F)
Umidità	55%—±5% RH (umidità relativa, senza condensa)

Nota: Alcuni tipi di supporto possono limitare l'ambiente operativo del sistema ThemoFlex Narrow. Per informazioni sulle gamme di temperatura e umidità consigliate per l'uso e il deposito delle lastre, consultare il produttore dei supporti.

Per informazioni sull'ambiente operativo dell'UDRC, consultare il documento Preparazione e requisiti del sito dell'apparecchio universale per la rimozione dei residui (725-00089A).

Pavimento

Il pavimento deve essere a livello e non deve essere sottoposto ad alti livelli di vibrazioni. Se il sito si trova in prossimità di strade trafficate da mezzi pesanti, di tratti ferroviari o di zone industriali, è possibile che il dispositivo di uscita venga esposto ad elevate vibrazioni trasmesse attraverso il pavimento.

Requisiti elettrici

Nota: Tutti i collegamenti dell'alimentazione devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

I circuiti derivati dedicati per l'alimentazione principale dei seguenti componenti devono essere alimentati dalla stessa fonte di alimentazione CA al fine di garantire che entrambi i circuiti derivati abbiano il medesimo potenziale verso terra:

- Dispositivo di uscita
- Stazione di lavoro
- Rimozione residui
- Sfiato esterno

Tensione/frequenza della linea di alimentazione

Per il platesetter ThermoFlex Narrow sono disponibili due configurazioni:

- **Uscita alimentazione di 60 Hz:** La tensione nominale deve essere 208 V CA (-6%/+10%) 60 Hz ±1,5%
- **Uscita alimentazione di 50 Hz:** La tensione nominale deve essere 230 V CA (±10%) 50 Hz 1.5%

Qualità dell'alimentazione

In caso di problemi con la qualità dell'alimentazione (blackout o interruzioni parziali) sul sito, acquistare uno dei seguenti elementi presso un fornitore locale:

- **Gruppo di continuità in linea (UPS):** un gruppo di continuità (UPS) consente di spegnere il dispositivo in modo corretto.
- **Stabilizzatore di tensione:** uno stabilizzatore di tensione consente il funzionamento del dispositivo per lunghi periodi di tempo quando le condizioni di alimentazione possono essere al di fuori delle specifiche di ThermoFlex.

Nota: Per selezionare un gruppo di continuità o una caratteristica della rete elettrica, vedere *Consumo elettrico* e *Corrente di picco non ripetitiva* a pagina 9.

Kodak America ha stipulato un contratto con Rx Monitoring Services di Manchester, NH per la fornitura di indagini ambientali e sulla qualità dell'energia nei siti per l'area geografica NAFTA. Il servizio di monitoraggio include tensione, corrente, temperatura, umidità, polvere e pressione dell'aria. Rx Monitoring Services fornisce le apparecchiature da installare sul sito per un massimo di 10 giorni, dopo di che le controlla e invia un rapporto tramite posta elettronica. Al di fuori del Nord America, rivolgersi a uno specialista dell'assistenza locale.

Salvavita

Il salvavita applicato alla parete deve essere da 20 A.

Spina

La spina sul cavo di alimentazione del dispositivo di uscita del ThermoFlex Narrow (fornita con il dispositivo) è una spina a 2 poli, 3-conduttori, 250 V, 32 A, (orientazione del collegamento di terra a ore 6).

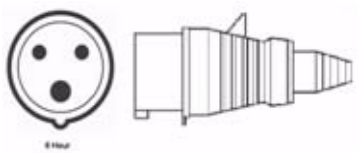


Figura 1: IEC-309, 2 poli, 3 conduttori, 250 V, 32 A, (orientazione del collegamento di terra a ore 6).



Figura 2: IEC-309, 2 poli, 3 conduttori, 250 V, 32 A, (orientazione del collegamento di terra a ore 6).

Consumo elettrico

Quando il platesetter è in modalità stand-by ed esposizione, il consumo elettrico massimo è circa:

- **Stand-by:** 0,8 kW/ora
- **Esposizione:** 2,5 kW/ora

Corrente di picco non ripetitiva

La corrente di picco non ripetitiva si verifica quando la macchina o uno dei sottosistemi della macchina sono attivati. La corrente di picco non ripetitiva è più elevata del consumo di corrente medio e dura breve tempo.

La corrente di picco non ripetitiva è di 45 A per tre secondi.

Disturbi nella linea di alimentazione elettrica

Il funzionamento affidabile dei sistemi di computer dipende dalla disponibilità di alimentazione CA (corrente alternata) relativamente priva di disturbi. L'illuminazione, i guasti di linea o la commutazione di alimentazione, che generalmente si riscontrano nei macchinari, nelle apparecchiature da ufficio o in fabbrica, possono generare transitori di linea che superano notevolmente il valore di picco della tensione applicata. Se non vengono attenuati, questi impulsi, della durata di pochi microsecondi, possono alterare il funzionamento del sistema. È necessario far passare la linea di alimentazione

del dispositivo lontano da cavi di alimentazione in grado di generare disturbi elettrici. Se i disturbi nella linea di alimentazione elettrica compromettono il funzionamento della macchina, si consiglia l'utilizzo di uno stabilizzatore di corrente.

I cali di alimentazione non devono superare il 30% della tensione nominale, con durata massima di 10 ms. I disturbi transitori rapidi nella linea di alimentazione non devono superare 1,0 kV.

Alimentazione dell'apparecchio per la rimozione dei residui

Per i requisiti elettrici dell'UDRC, consultare il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC (725-00089A).

Emissione termica

L'emissione nominale di calore del dispositivo di uscita è di 22.250-26.250 BTU/ora.

Il calore massimo dissipato dall'UDRC è di 1.500 W (5.125 BTU/ora).

I sistemi di riscaldamento, ventilazione e condizionamento (HVAC) del locale in cui è installato l'UDRC devono essere in grado di sostenere l'ulteriore carico termico.

Fornitura d'aria

Nota: I dispositivi ThermoFlex Narrow Hybrid con interblocchi Omron sono in equilibrio elettrico e non hanno bisogno di unità di alimentazione dell'aria.

Il dispositivo di uscita ThemoFlex Narrow richiede un'alimentazione di aria compressa pulita, secca, priva di olio, polvere e umidità. Consumo d'aria medio: 10 SLPM (0,35 SCFM); Fornitura d'aria del compressore: 70 SLPM (2,47 SCFM).

È necessario un connettore femmina per porta BSP da 0,25 pollici standard, da installare alla parete a una distanza massima di 5 m dal dispositivo.

La fornitura d'aria deve essere conforme alla classe 4 ISO.

- Dimensione massima delle particelle: 15 µ (0,006 pollici)
- Concentrazione di contaminanti solidi: 8 mg/m^3 (0,000216 oz./$yd.^3$)
- Temperatura di condensazione della pressione massima: 3 °C a 8 bar (37,4 °F a 120 psi)
- Contenuto massimo di olio: 5 mg/m^3 (0,000135 oz./$yd.^3$)

Nota: Non aggiungere lubrificanti.

Nota: La temperatura della condotta d'aria dal dispositivo di essiccazione alla macchina deve essere mantenuta superiore a 3 °C.

Esempi di sistemi di aria compressa tipici utilizzabili:

Produttore	**Tipo di compressore**	**Modello del compressore**	**Serbatoio dell'aria (litri)**	**Essiccatore (230 V CA)**	**Drenaggio dell'acqua automatico**
Kaeser	A pistone	Premium-silent 130/10	10	TAH-4	In base al serbatoio dell'aria
Atlas Copco	A pistone	LFx-1.0-T20	50	FX1	In base al serbatoio dell'aria

Qualificazione per la fornitura d'aria

Questa procedura consente di determinare se l'alimentazione dell'aria del sito è adeguata a un uso soddisfacente del dispositivo di uscita. È necessario impiegare uno strumento di misurazione (92-0373A) appositamente progettato per testare l'alimentazione dell'aria del dispositivo di uscita.

1. Montare lo strumento all'estremità del flessibile o del tubo dell'aria che generalmente viene collegato al dispositivo di uscita. A tale scopo, sono stati inclusi alcuni raccordi aggiuntivi e un rotolo di nastro Teflon®.
2. Attivare la valvola sullo strumento.
3. Registra i risultati nella tabella a pagina 30.
4. Ripetere il test altre due volte nell'arco della giornata ad intervalli regolari per accertarsi che l'alimentazione dell'aria non venga compromessa da altre macchine e così via.

Durante i test, il manometro non deve mai riportare valori inferiori a 90 psi.
Se l'alimentazione dell'aria non è in grado di mantenere la pressione entro tale valore minimo, significa che è al di sotto delle specifiche del dispositivo di uscita.

Pulizia

- In base a BS 5295
- Non sono inclusi gas, vapori, aerosol, microrganismi
- La normale aria dell'atmosfera contiene 3 X 10^8 particelle/M^3 (valore caratteristico)

Area di lavoro di Classe M				
Quantità massima (per metro cubo)	2.000.000+	450.000	500.000	(0)
Dimensioni particelle (micron)	5	10	25	(>25)

Elettricità statica

- Per ridurre l'elettricità statica delle lastre, l'umidità deve essere pari al 55% ±5%. Vedere la voce *Umidità* nel seguito.
- L'uso della moquette non è consigliato nell'area del platesetter ThermoFlex Narrow. Eventualmente, nel sito è possibile stendere una moquette antistatica. Lo spessore della moquette non deve essere superiore a 12 mm (0,5 pollici).

Umidità

Il platesetter richiede un'umidità relativa di 55% ±5%.
Per ottenere l'umidità specificata, è possibile utilizzare un umidificatore industriale a vapore.

Luce UV

Nota: si riferisce solo ai platesetter ThermoFlex Narrow dotati di opzione Offset.

Alcune lastre, come Kodak DITP, sono sensibili alla luce UV. Quando tali lastre sono usate o quando il platesetter ThermoFlex Narrow è direttamente connesso al plate stacker, è necessario disporre di una lampada di sicurezza appropriata.

Condizionamento d'aria

Per provvedere la dissipazione di calore per il platesetter, deve essere presente sufficiente aria condizionata in aggiunta all'attrezzatura che risiede nell'ambiente di lavoro, e un ulteriore margine minimo di sicurezza di 25%. Accertarsi che il sistema di ventilazione possa far circolare l'intero volume d'aria nel locale 16 volte all'ora.

Il platesetter richiede una temperatura costante di 21 °-25 °C (68 °F -77 °F).

I requisiti calcolati di condizionamento d'aria per il platesetter (in BTU/ora) sono riportati nella tabella seguente.

Platesetter	12.000-16.000 BTU/ora
Host	2.500 BTU/ora
Sistema di rimozione dei residui	4.800 BTU/ora
Altre varie	1.500 BTU/ora
Margine di sicurezza (25% dei sopraelencati)	6.250 BTU/ora
Totale	**27.050-31.050 BTU/ora**

Si notino le seguenti linee guida:

- È consigliabile che la pressione d'aria in entrata nell'ambiente dell'impianto sia mantenuta al di sopra della normale pressione dell'aria per prevenire l'entrata di polvere.
- Idealmente, nell'ambiente del sistema devono essere presenti un termometro e un igrometro, montati in modo permanente in una posizione centrale.
- Si consiglia inoltre di utilizzare un dispositivo di registrazione dell'umidità e della temperatura.
- Quando il platesetter è spento, la temperatura dell'aria in ambiente essere tra 0°e30°C (32°e85°F). Tuttavia per alcuni tipi di supporto di stampa può essere necessario un intervallo di temperatura più stretto.

Ventilazione

Nessun filtraggio è completamente efficace (ad esempio, i filtri Kodak non sono in grado di catturare il monossido di carbonio). È necessario che in combinazione con il sistema di rimozione dei residui vi sia un'adeguata ventilazione d'aria proveniente dall'esterno. Le prese d'aria (da cui fuoriesce l'aria dell'ambiente) devono essere situate quanto più vicino possibile all'apparecchio di rimozione dei residui e al dispositivo di uscita.

Il dispositivo di uscita ThermoFlex Narrow richiede almeno 340 m[1]3/min (200 piedi cubi al minuto) di ventilazione mediante aria esterna. Quest'ultima consente di impedire l'accumulo di emissioni atmosferiche che possono essere rilasciate durante l'esposizione di alcuni supporti.[2]

Si noti che la ventilazione d'aria proveniente dall'esterno non corrisponde al ricircolo d'aria nel sito derivante dal controllo della temperatura o dell'umidità. La stima approssimativa della ventilazione d'aria proveniente dall'esterno può essere compresa tra il 10% e 30% della percentuale di circolazione d'aria nella stanza. Per ottenere una miscela d'aria adeguata, Kodak consiglia almeno 3 cambi d'aria all'ora.

Tali istruzioni sono applicabili a un singolo dispositivo, in assenza di altri apparecchi nella stanza. La presenza di altri apparecchi di imaging, sviluppatrici, forni, sistemi HVAC potrebbe contribuire ad emissioni aggiuntive nell'ambiente di lavoro, aumentando la necessità di ventilazione d'aria proveniente dall'esterno.

È responsabilità del cliente verificare il livello di emissioni atmosferiche nel locale per accertarsi che, al momento dell'installazione dei dispositivi della, siano soddisfatti i requisiti delle normative locali, statali, provinciali, regionali e nazionali per la salute e la sicurezza negli ambienti di lavoro. In caso di dubbi sui livelli delle emissioni atmosferiche, il cliente dovrà rivolgersi a un igienista industriale qualificato per affinché venga eseguito un accertamento della qualità dell'aria in ambienti chiusi.

1. Questo è un valore predefinito. È possibile che alcuni supporti richiedano di maggiore ventilazione. Per ulteriori informazioni sul valore consigliato per un supporto specifico, consultare il CTP Media Imaging Performance Database (disponibile presso il rappresentante Kodak), in cui è specificato il valore consigliato diverso da quello predefinito.
2. Per ulteriori informazioni sui composti nocivi rilasciati da un supporto specifico durante l'esposizione, consultare la scheda informativa sulla sicurezza dei materiali del produttore del supporto o un documento equivalente.

Sfiato esterno per UDRC

Se si sceglie l'opzione di sfiato esterno, le tubature collegate all'estremità del tubo dell'apparecchio di rimozione dei residui devono rispettare una delle seguenti dimensioni:

- tubo da 2 pollici (massimo Tabella 40)
  - ❒ lunghezza max = 45 m (150 ft.)
  - ❒ numero max di curve a 90° = 1 ogni 3 m (10 ft.)
- tubo da 2,5 pollici (massimo Tabella 40)
  - ❒ lunghezza max = 105 m (1.350 ft.)
  - ❒ numero max di curve a 90° = 1 ogni 3 m (10 ft.)
- condotto con diametro pari o superiore a 3 pollici
  - ❒ lunghezza max = 240 m (800 ft.)
  - ❒ numero max di curve a 90° = 1 ogni 3 m (10 ft.)

Nota: a causa di problemi di tenuta, la terza opzione (condotto con diametro pari o superiore a 3 pollici) non è consigliata. È tuttavia possibile utilizzarla se è installata una ventola di scarico che assicuri il vuoto costante nella rete dei condotti (il flusso minimo della ventola di scarico deve essere maggiore di 35 SCFM).

Le tubature possono essere in acciaio galvanizzato, acciaio al carbonio verniciato, PVC o altro materiale appropriato.

Tutte le giunture e i raccordi tra il tubo flessibile e lo scarico del tubo di sfiato esterno devono essere propriamente sigillati longitudinalmente per prevenire l'ingresso o la fuoriuscita di gas o liquido. Prima dell'avviamento iniziale, è consigliato eseguire un test della pressione per assicurarsi che non vi siano fuoriuscite.

Lo scarico del tubo di sfiato esterno non deve essere ostacolato in alcun modo. Installare adeguate protezioni non restrittive contro gli agenti atmosferici secondo necessità. L'uscita tubo di sfiato esterno deve essere regolata per prevenire riflussi quando l'apparecchio di rimozione dei residui non è in funzione.

Collegare il tubo di sfiato esterno con il tubo flessibile ID da 1,5 pollici dell'apparecchio di rimozione dei residui (raccordo non fornito in dotazione). Installare il tubo nel raccordo e assicurarlo mediante un collare stringitubo.

Nota: le lastre Nylprint richiedono il sistema UDRC BP con sfiato esterno.

Collegamento a un sistema di ventilazione esistente

Se il cliente dispone già di un sistema di ventilazione con scarico all'esterno (ad esempio un sistema di scarico per sviluppatrici), è possibile incorporarvi la conduttura di ventilazione del sistema di rimozione dei residui. L'estremità della tubazione di ventilazione del sistema dei detriti deve essere accoppiata alla presa di sfiato a monte della ventola.

Sono valide le limitazioni sulla lunghezza dei tubi descritte in precedenza.

AVVERTIMENTO: La ventola di scarico del sistema di ventilazione della sviluppatrice e il sistema di rimozione dei residui devono essere in funzione contemporaneamente (ad esempio quando è attivo il dispositivo di esposizione). In caso contrario è possibile che aria non trattata chimicamente penetri all'interno della struttura.

Consultare il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC (725-00089A).

Collegamento telefonico

Occorre disporre di una una linea telefonica analogica diretta dedicata alla stazione di lavoro (la linea non deve essere condivisa con altri dispositivi) da utilizzare con il numero di assistenza Kodak. Nei locali del dispositivo di uscita, inoltre, è necessario disporre di una seconda linea telefonica, riservata alle chiamate vocali, per la comunicazione con i tecnici del servizio assistenza Kodak.

Nota: L'assistenza a distanza per il dispositivo di uscita è possibile solo con una linea telefonica diretta e dedicata. Kodak è in grado di offrire il servizio di assistenza remota soltanto ai dispositivi che non condividono la linea telefonica con altri dispositivi.

Rete

Per ogni dispositivo di uscita ThermoFlex Narrow occorrono quattro indirizzi TCP/IP:

- Una connessione LAN (Local Area Network) al dispositivo di uscita per la fornitura di file a partire dalla stazione di lavoro.
- Tre indirizzi TCP/IP statici consecutivi per la connessione tra il dispositivo di uscita e il computer della stazione di lavoro.
  - Un indirizzo lato stazione di lavoro della connessione PPP.
  - Uno per l'estremità MCE (Master Control Electronics) della connessione PPP.
  - Un indirizzo per la connessione a RAS (remote access services, servizi in accesso remoto).

Importante: accertarsi che questi tre indirizzi vengano rimossi dagli indirizzi disponibili nel pool DHCP.

Supporti e sviluppatrici

Nota: si riferisce solo ai platesetter ThermoFlex Narrow dotati di opzione Offset.

Le specifiche della sviluppatrice possono variare e dipendono dal tipo di sviluppatrice installata presso il cliente. Il rivenditore della sviluppatrice deve fornire le informazioni pertinenti.

Lastre

Nota: si riferisce solo ai platesetter *ThermoFlex* Narrow dotati di opzione Offset.

- Il platesetter ThermoFlex Narrow supporta lastre termiche sensibili a una lunghezza d'onda di 830-nm IR.
- Conservazione delle lastre: consultare il relativo rivenditore per ottenere le informazioni sulle gamme di umidità e temperatura consigliate per la conservazione.
- Per un densitometro di lastra adatto al supporto termico, rivolgersi al proprio fornitore.

Registrazione della lastra

Nota: si riferisce solo ai platesetter ThermoFlex Narrow dotati di opzione Offset.

Per ottenere una registrazione ottimale, i punti di riferimento utilizzati dal dispositivo di uscita devono essere utilizzati anche dagli apparecchi di piegatura e punzonatura delle lastre.

Il cliente è ritenuto il solo responsabile della soddisfazione dei requisiti che consentono l'ottenimento di una registrazione ottimale delle lastre per la stampa.

Per ulteriori informazioni sulle piegatrici e punzonatrici da utilizzare con il dispositivo di uscita ThemoFlex Narrow, contattare un rappresentante del servizio di assistenza Kodak.

Spedizione e consegna

Responsabilità

Il cliente dovrà fornire a Kodak le istruzioni per la consegna. Il cliente è responsabile del trasporto di tutte le casse nel luogo dell'installazione, nonché dello scarico delle casse, ma non del disimballaggio delle stesse. Kodak consiglia al cliente di avvalersi di operatori professionisti per scaricare le casse. È necessaria un'area di scarico con distanza verticale da terra di 1,2 m (4 piedi) e la capacità di gestire un rimorchio di 15,9 m (53 piedi).

I tecnici Kodak si occuperanno del disimballaggio delle casse e dell'installazione del dispositivo di uscita.

Sollevatore a forche

Per scaricare l'attrezzatura, il cliente deve disporre di un sollevatore a forche o di un paranco di capacità minima 1.365 kg (3.000 libbre). La larghezza delle forche non deve superare i 15 cm (6 pollici) e la distanza fra gli appoggi deve essere di 15 cm (20 pollici).

Porte e corridoi

Il cliente deve garantire il libero accesso attraverso porte e corridoi, dall'ingresso nei locali fino al punto in cui verrà installato ThemoFlex Narrow, in modo tale da poter trasportare i pallet interi. Kodak consiglia di fornire dettagli precisi inerenti la strada. Per le dimensioni massime delle casse, vedere *Casse di imballaggio* a pagina 18.

Una volta disimballati i componenti, è possibile spostarli attraverso corridoi più piccoli. Per le dimensioni dei singoli componenti, vedere la tabella 1 a pagina 4.

Nota: Il tecnico del servizio di assistenza deve percorrere l'intero percorso dall'area di scarico a quella di installazione. Misurare corridoi, aperture e passaggi per accertarsi che vi sia spazio sufficiente per trasportare tutti i componenti in modo sicuro.

Casse di imballaggio

Il dispositivo di uscita viene normalmente spedito utilizzando 4-5 casse, a seconda dell'opzione richiesta dal cliente. Nella Tabella 4: sono elencati i singoli valori relativi a dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza) e peso delle casse spedite via aerea.

Tabella 4: Dimensioni e pesi delle casse di imballaggio

Contenuto delle casse	Lunghezza	Larghezza	Altezza	Peso
Dispositivo di uscita ThemoFlex	2.060 mm (81,1 pollici)	1.150 mm (45,28 pollici)	1.610 mm (63,39 pollici)	830 kg (1.830 libbre)
Stazione di lavoro	Varia in base alla configurazione			
Apparecchio per la rimozione dei residui	Consultare il documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC (725-00089A).			

Appendice A: Avviso

L'esposizione di alcuni supporti può produrre emissioni atmosferiche. Questa avvertenza contiene informazioni di carattere generale relative esclusivamente a tali emissioni. Per informazioni specifiche su un particolare supporto, fare riferimento alle istruzioni di sicurezza del produttore supporto o altra documentazione.

I sottoprodotti dell'esposizione di un supporto di stampa possono includere uno o più dei seguenti elementi: aldeide (formaldeide, acetaldeide); ossidi (biossido di azoto, ossido nitrico, monossido di carbonio); composti volatili organici e olefine (benzene, butadiene-1,3); altri composti gassosi (acido cianidrico e così via); e sostanza particellare (polvere). Questo elenco non è esauriente e nelle emissioni possono essere presenti altri composti, a seconda del tipo di supporto.

Onde evitare le contaminazioni e per incrementare l'affidabilità di esposizione, il dispositivo di uscita Kodak può includere un sistema per la rimozione dei residui dotato di un'unità di filtraggio, interna o esterna (ad esempio, un apparecchio universale per la rimozione dei residui), adatta per supporti approvati utilizzati per un determinato sito di installazione. A seconda della configurazione dell'unità di filtraggio, è possibile che l'unità sia in grado di bloccare solo la polvere (ad esempio, UDRC- BP) oppure bloccare la polvere e i sottoprodotti gassosi della procedura di esposizione (ad esempio, UDRC - LC). È di estrema importanza sostituire regolarmente i filtri dell'unità di filtraggio.

Non tutte le emissioni possono essere catturate dal sistema di filtraggio in modo efficiente. Gli ambienti in cui sono installati i dispositivi di uscita Kodak e le unità di filtraggio devono essere sufficientemente ventilati con aria esterna. I requisiti relativi alla frequenza dei ricambi d'aria sono indicati nel documento propedeutico alla preparazione del sito di installazione del dispositivo di uscita o in altri documenti applicabili.

Kodak non può garantire la sicurezza di lavoro in tutte le condizioni operative a causa di fattori al di fuori del controllo e conoscenza di Kodak. Tali fattori includono, ma non sono limitati a:

- Inadeguata ventilazione d'aria o miscela d'aria non appropriata nel locale di esposizione, che può causare concentrazioni di emissione più elevate dei valori previsti in tutto o in una parte del locale.
- Esposizione di supporti con mezzi e procedure non qualificati o non pre-approvati da Kodak; in particolare, in caso di supporto non qualificato per l'uso con un sistema per la rimozione dei residui o un'unità di filtraggio specificati nel

contratto di vendita, nell'accordo con il cliente, nell'ordine, nel contratto di assistenza, nella configurazione del dispositivo di uscita Kodak o in documenti simili applicabili.

- Cambiamenti nella formulazione del supporto di stampa qualificato o processo produttivo da parte del produttore di supporti dopo l'approvazione, con cambiamenti di emissioni differenti o superiori a quanto previsto.
- Specifiche non valide o incomplete di emissioni potenziali riportate a Kodak dal produttore del supporto, che possono causare emissioni differenti o superiori a quanto previsto.
- Azioni combinate di emissioni gassose da composti multipli, che possono tramite effetti cumulativi o sinergici, causare effetti superiori a quanto aspettato sulla salute umana.
- Emissioni atmosferiche di origine diversa, combinate con le emissioni del sistema di esposizione eccedenti le normative della salute sul posto di lavoro, o aventi effetti cumulativi sulla salute più gravi rispetto a quanto previsto per le emissioni singole.
- Variazione nella sensibilità individuale a emissioni atmosferiche causanti effetti maggiori su individui predisposti.
- Manomissione, uso improprio o manutenzione errata delle apparecchiature di esposizione o dei sistemi di sicurezza per le emissioni che possono causare emissioni supplementari.
- La non conformità con le istruzioni riportate nelle guide per l'utente, sulle etichette di avviso, nella preparazione del sito o in altri documenti Kodak, che può causare livelli eccessivi di emissioni.
- Cambiamenti nelle normative della salute in ambiente di lavoro o pratiche igieniche industriali che possono far sì che un sistema sia considerato sicuro al momento dell'installazione, ma non successivamente.

A causa di variabili come quelle sopraelencate, molte delle quali dipendono dall'utente o dai fabbricanti di supporti, Kodak non è in grado di garantire che, in tutte le installazioni di sistemi di esposizione e condizioni operative, incluso l'uso di unità di filtraggio, e con tutti i tipi di supporto, i supporti non rilascino emissioni durante il processo di esposizione, l'operatore o altre persone possano trovare discutibile o possano reclamare essere dannosi. LA SOLA GARANZIA E RESPONSABILITÀ DI KODAK, SE VE NE FOSSERO, SARÀ FORNITA IN BASE ALLE CONDIZIONI STANDARD DEL CONTRATTO DI VENDITA O DEL CLIENTE, SE VALIDO. Il presente avviso, il documento propedeutico alla preparazione del sito di installazione o altri documenti simili non costituiscono promessa o garanzia di un particolare livello di prestazioni. Inoltre, il presente avviso, il documento propedeutico alla preparazione del sito di installazione o altri documenti simili non costituiscono garanzia di alcun genere. È responsabilità dell'utente finale di assicurare una continua conformità con tutte le normative e linee guida della salute e sicurezza nel rispettivo ambiente di lavoro.

Appendice B: Lista di controllo per l'ispezione del sito di installazione

La compilazione della presente lista di controllo consente di fornire informazioni molto utili per la creazione, la consegna e l'installazione di ThermoFlex Narrow Hybrid di tutti i relativi accessori.

Informazioni sul sito di installazione

Nome dell'azienda: _____

Indirizzo del sito di installazione:

Indirizzo di consegna:

Istruzioni su come raggiungere il sito di installazione:

Aeroporto più vicino:

Alberghi in zona:

Ristoranti in zona:

Informazioni sui contatti

Nome del contatto: _____

Posizione: _____

Telefono/fax: _____

E-mail: _____

Responsabile prestampa: _____

Responsabile manutenzione: _____

Responsabile di rete: _____

Operatori addetti all'uso del dispositivo: _____

_____

_____

_____

Informazioni sull'esperienza generale e sulle competenze informatiche degli operatori:

Nota: Tutti gli operatori devono essere in grado di utilizzare un PC con sistema operativo *Microsoft Windows*. Se il numero di operatori da formare è superiore a quattro, occorrerà un giorno in più dopo l'installazione del prodotto.

Uso del dispositivo

Numero di turni giornalieri: _____

Turno da 1 ore: _____

Turno da 2 ore: _____

Turno da 3 ore: _____

Turno da 4 ore: _____

Supporti compatibili

Elencare tutti i tipi e i formati di lastra da utilizzare per ciascun dispositivo.

Misure indicate in:

☐ mm ☐ pollici

Tipo di supporto[a], [b]	**Dimensioni lastra**	**N. medio di lastre al giorno**	**Lunghezza media tirature**	**Tipo di processo (quadricromia, tinte piatte, mezzetinte, solo testo)**

a. Solo supporti approvati da Kodak. È possibile che la velocità di esposizione risulti ridotta in caso di sensibilità o elaborazione del supporto non conforme ai test di qualificazione di Kodak. Per informazioni specifiche sui supporti, rivolgersi al rappresentante Kodak.

b. È possibile che alcune lastre limitino l'ambiente operativo del sistema. Rivolgersi al produttore di lastre per informazioni relative alle gamme di valori di temperatura e umidità consigliate per l'uso e la conservazione delle lastre.

Verrà utilizzata una punzonatrice per lastre?

☐ Sì ☐ No

Nome e modello della punzonatrice: _____

Data di installazione: _____

Commenti sulle condizioni della punzonatrice:

Macchine da stampa supportate

Nome e modello della macchina da stampa: _____

Sviluppatrici supportate

Nome e modello della sviluppatrice: _____

Data di consegna: _____

Il cliente ha verificato la conformità ai requisiti di alimentazione e idraulici della sviluppatrice?

☐ Sì ☐ No

Commenti:

Altre apparecchiature Kodak on site

Sono già installati altri prodotti Kodak?

☐ Sì ☐ No

Commenti:

Kodak installerà altre apparecchiature nuove durante l'installazione di ThermoFlex Narrow?

☐ Sì ☐ No

Se sì, quali?	Quando?	Quale operatore Kodak si occuperà dell'installazione?

Altre apparecchiature non Kodak in ambiente di prestampa

Sono già stati installati altri prodotti non Kodak nell'ambiente di prestampa?

☐ Sì ☐ No

Commenti:

Installazioni pianificate in prossimità

Verranno installate altre apparecchiature nuove in prossimità del dispositivo (ad esempio, una linea di sviluppo)?

☐ Sì ☐ No

Se sì, quali?	Quando?	Chi si occuperà dell'installazione?

Tipo di stazione di lavoro richiesta: _____

Tipo di flusso di lavoro richiesto: _____

Configurazione

Quali opzioni sono state richieste?

☐ Magnetic drum (Tamburo magnetico)

☐ Sfiato esterno

☐ V-speed (Velocità V)

☐ Offset

Requisiti del sito di installazione

Nota: installare il dispositivo in un ambiente di prestampa pulito.

1. Lo spazio disponibile è sufficiente per il dispositivo? Misurare lo spazio disponibile nella posizione di installazione.

   ☐ Sì ☐ No

   Commenti:

2. L'area di lavoro è priva di travi di sostegno o altri ostacoli?

   ☐ Sì ☐ No

   Commenti:

3. Il cliente è a conoscenza delle proprie responsabilità sul trasporto delle casse di imballaggio dal punto di consegna al locale di installazione?

   ☐ Sì ☐ No

4. L'elevatore a forche da utilizzare è conforme ai requisiti? (Vedere*Sollevatore a forche* a pagina 17).

   ☐ Sì ☐ No

5. Le porte e i corridoi tra il punto di consegna e il locale di installazione sono ampi a sufficienza per consentire il passaggio delle casse d'imballaggio? (Vedere*Porte e corridoi* a pagina 17).

   ☐ Sì ☐ No

Commenti:

6. L'area di ricezione è in grado di accogliere un rimorchio di grandi dimensioni. Ossia, è presente un'area di scarico? (Vedere*Spedizione e consegna* a pagina 17).

☐ Sì ☐ No

Commenti:

7. Qual è la gamma di valori di temperatura in cui si prevede di utilizzare il dispositivo?

Gamma di valori della temperatura: _____

8. Il sistema di controllo della temperatura dell'ambiente di utilizzo sarà in grado di gestire il carico di calore generato dal dispositivo e dalla linea di sviluppo? (Vedere*Emissione termica* a pagina 10).

☐ Sì ☐ No

Commenti:

9. Qual è la gamma di valori di umidità in cui si prevede di utilizzare il dispositivo?

Gamma di valori dell'umidità: _____

10. Il sistema di controllo dell'umidità dell'ambiente di utilizzo sarà in grado di gestire il carico di umidità generato dal dispositivo e dalla linea di sviluppo?

☐ Sì ☐ No

Commenti:

11. Il pavimento dell'ambiente di installazione è conforme ai requisiti? (Vedere *Pavimento* a pagina 8).

☐ Sì ☐ No

Commenti:

12. Vi sono grandi macchinari o elevatori a forche all'interno del sito di installazione oppure vi sono zone di traffico intenso industrie nelle vicinanze del sito, che potrebbero trasmettere eventuali vibrazioni al dispositivo?

☐ Sì ☐ No

Commenti:

13. Quali sono i valori di tensione di alimentazione CA?

Tensione di alimentazione CA per la stazione di lavoro: _____

Tensione di alimentazione CA per il dispositivo: _____

14. È necessario il condizionamento dell'energia?

☐ Sì ☐ No

Se sì, è stato richiesto un condizionatore di linea?

☐ Sì ☐ No

15. È necessario un sistema UPS?

    ☐ Sì ☐ No

    Se sì, il sistema UPS è stato richiesto?

    ☐ Sì ☐ No

16. Per il dispositivo, sono stati previsti un allacciamento di servizio da 20 A (16 A in Europa) mediante un fusibile ritardato o un interruttore e una messa a terra dedicata?

    ☐ Sì ☐ No

    Commenti:

17. La linea CA per la stazione di lavoro è stata installata e proviene dallo stesso pannello di alimentazione della linea del dispositivo?

    ☐ Sì ☐ No

    Commenti:

18. Il flusso dell'aria risponde alle specifiche richieste? (Vedere *Qualificazione per la fornitura d'aria* a pagina 11).

    ☐ Sì ☐ No

Registrare i risultati del test nelle tabelle riportate di seguito.

Risultati dei test per la qualificazione della fornitura d'aria

Numero di serie dello strumento di misurazione: _____

Primo test	
Durata	**Pressione**
10 sec.	
20 sec.	
30 sec.	
40 sec.	
50 sec.	
60 sec.	

Secondo test	
Durata	**Pressione**
10 sec.	
20 sec.	
30 sec.	
40 sec.	
50 sec.	
60 sec.	

Terzo test	
Durata	**Pressione**
10 sec.	
20 sec.	
30 sec.	
40 sec.	
50 sec.	
60 sec.	

19. L'aria viene filtrata e deumidificata in modo conforme ai requisiti? (Vedere *Fornitura d'aria* a pagina 10)

☐ Sì ☐ No ☐ Prefiltro già richiesto

Commenti:

20. Sono state installate le linee per il telefono e il modem?

☐ Sì ☐ No Numero del modem: _____

Commenti:

21. Che tipo di connessione di rete viene utilizzato?

_____

Controllo supplementare

È richiesto un controllo supplementare?

☐ No Il sito di installazione descritto nel presente documento risponde a tutti i requisiti necessari per l'installazione rapida e corretta del platesetter ThermoFlex Narrow.

☐ Sì È necessario un controllo supplementare per assicurarsi che l'installazione risponda ai requisiti prima di procedere all'installazione del dispositivo.

Di seguito sono indicati i requisiti del sito di installazione da verificare:

Nome del contatto del cliente: _____

Telefono/fax: _____

E-mail: _____

Data del prossimo controllo: _____

Ispezione dell'installazione completata

L'ispezione preliminare del sito di installazione è stata eseguita il _____ da un rappresentante Kodak e in presenza di almeno un rappresentante del cliente.

Rappresentante Kodak: _____

Firma: _____

☐ Il cliente dichiara di aver appreso e di soddisfare i requisiti descritti nel presente documento relativo alla preparazione e ai requisiti del sito di installazione dell'UDRC, numero di serie 725-00089A, incluse eventuali appendici dello stesso, come attestato dalla firma del cliente apposta al presente documento o in alternativa, dalla firma del cliente apposta a un contratto di vendita, a un accordo con il cliente, a un contratto di assistenza, a un ordine Kodak o a un documento simile applicabile.

Rappresentante del cliente: _____

Firma: _____